美國强調中美關係重要

高溫度十八 今晨晴天隂

低溫度十四 明時隂時晴

台灣由中國人

解决

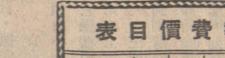
興。

國在一九七二年之上海公報立場。 人自己去解决,范斯在演說中 一次提及台灣,他又說「我們認 **范**斯認爲「台灣問題」應由

民共和國之關係正常化,增進中美 惠努力,非常重要」。他又說,「兩國之雙邊關係,中美雙方彼此互 斯强調說,「我們要尋求與中華人首次發表對亞洲之政策,國務卿范 只有一個中國」。他重申北京與美 軍於亞洲地區以維持亞洲安全

壞處」。 性之影響,

平方面,有很重要之地位。美國必中心部份,中國在對於維持世界和為中美友好關係是美國外交政策之 對世界祇有保持和平之好處 **衡局勢亦舉足輕重,中美友好關** 係,此點非常重要,不單是有地 須與中國保持具體建設性之友好關 范斯又重申美國將繼續保留大 中美關係對於全球之平 ,並無



每 每 零售每份一毛五 無論派報或郵寄 全 月三元五毛 季十元五毛 四十二元 二十一元

。 年七〇九一於創肇者導先之報日文華大金加

我快除奸

更加熱心愛國。

之加拿大,取量英屬北美憲章及修憲以前講過的,要建設多元文化與英法雙語 確立加拿大之權利。 全國大選,不過又說,當視情九而定 切都可能會有變則。 他說讓大家高高興興慶祝 前相在電視表示他無意於今秋舉 他又說他熱望加拿大的目

, 行

最好不必叫四大政黨領袖都出來講話掃 說讓大家高高興興慶祝快樂一天他說他並未打算在國慶日之日演

廣播演講,並稱國慶日不宜作政治演講 ,若陶杜要講,亦應請各黨領袖致嗣。 反對黨曾經强烈反對陶杜在國慶日 比堅今日表示以國準俻於十月參加日 (耶路撒冷路透社電)以色列總

佔領地一失,以色列即面臨危亡威脅 着他說:沒有不可商討之事。 ,比堅對美國此段之聲明之反應,上學以國在會中討論退出佔領,其國前日之强 談。 豈可放棄?他表示要親赴華府與卡 列紹不接受任何外來之安排,他又說: 比堅對美國此段之聲明之反應甚爲沉 國在會中討論退出佔領地問題 但是以色 特面

加記者在島國失踪

敏特務部隊捉去,下落不明,渥亨可能歐洲人在烏干達京城之安得比機場被阿 是此四人之一。加駐肯專員署已派出 忽然失踪,肯亞民族日報說據報有四名者渥亭上週四在烏干達採訪阿敏新聞, 亭上週四在烏干達採訪阿敏新聞, C.那洛比美聯社電)多倫多星報記

前往烏干達調查此事。

傷未愈,不能工作,收入受到影響這種避風,防風的生活。莊貢由於出入的孔道堵塞。他希望能早日結 防**鼠**,不僅完 咬傷,不過 脹難消 另一戶 的小孩歐均奇

懷疑被老鼠蚤咬至脚部腫 的小床墊高,將一切老鼠 堵塞。他希望能早日結束 在家內放了兩個老風籠, 今次最爲厲害 。莊貢爲了 響於。手

蛇鼠同窩爭奪木屋 五隻大鼠圍咬小孩

事案,故此加拿大無理由再屬押紐頓云

談判云。

得宜,他說,數天內該酒店勞資將恢復 爲警方對雲高華酒店罷工封鎖線的處理

(雲訊)代理檢察廳長威廉士,認

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9

Published every day except Sunday & Holiday by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

(Vol. 38 No 272 Page

Thursday June 30 1977

年之「加拿大日」,加拿大全國均於明日放版一天。今日各地均有熱烈慶祝節日

渥太華加新社

電)明日七月一日

是加拿

大國慶日

立國第

一百一十週

實際上此人並未犯罪,亦無任何證據及屬非法,無形逼使其自承一切罪行而

紀錄足以證明其犯罪,如此對待一位來

獨同當年派兵計越監督情形。

該國並無和平誠意·加拿大派兵去

他說派兵赴羅得西亞,

無補和平

相同中一百元,五個相同三個相同中廿五元,四個

一如古巴派兵赴非洲

:加拿大不應派兵赴羅得西亞維持和平

C 渥華加新社電) 陶杜首相今日說

絕不永望希翁富小是誰

假如加國派兵前住,將是一大錯誤

▲二四一九二〇〇八 ▲二五一八五八一八 ▲二五一八五八一八 ●一四一九七五五六 另凡與上述號碼末後

加之「訪客」誠爲不法無理,故請高院

也是白派。

移民法百

項未通過

有營養成份的食物加重稅收,或營養豐在加拿大公共衞生協會演說,提議對沒

無益食品將予加稅

中一千元云。

(雲高華加新社電)衛生部長拉隆

Phone: (604) 685-8941

映。

加拿大日文告,現況將由CBC電視播 林軍,並將於明晨分別用英法兩語發表

喜歡跳舞的人

新民主黨今日大會

此種覺 此種覺解使全國產生團結力量,爆發起,認識這是我們彼此相依爲命的國家。 决心來努力挽救以保存我們偉大的國家 但彼此亦已開誠相見,故肝瀝胆,重申 争執磨擦,是加拿大生活之一貫特色, 持加拿大的統一,重申對國家之責任 我們各地與不同之文化背景之間的 現在全國各地己有很多團體奮起來

明晨將循例頒授新旗給予加拿大皇家御予本年度對加拿大有貢獻之人士,總督

在總督府舉行例行慶祝酒會,

招待兩千

加拿大總督李澤將於明日七月一日

拿大是一種刺激,使加拿大人更加團結 此熱烈擁護統一。古壁的情勢,對於加 關懷,空前熱烈。六十年來,從未聽過 加拿大統一前途的光明。 加拿大人有如今日之熱切關心國事與如

歲次丁巳年

五月小

十四

日

忠誠義國

共三百項之多,此次討論中 而非統一問題 美國將與台灣絕交 心在於經濟

建交後,仍保障台灣人民生命之安全中國歸來方知,但卡特說,希望與中國建立外交關係之細則,須待范斯訪 **尋求建立正式外**交關係之細則 商業,文化及社會關係 會斷紹與台灣之外交,祇保持與台灣之 宣 比堅拒絕退出佔 稱 (華盛頓美聯社急電)卡特總統今 ,美國將舉中華人民共和國共同 卡特說,希望與中 ,須待范斯訪 卡特說,與中 ,美國將 國 問

聲明 掉的大老鼠,身長足有 民懷疑老風在地下挖了不 呎,足有兩斤重。 民莊貢父女到醫院打針敷

免使傻孕的妻子受到老鼠 時把核寄居於親朋家中 到別的地方暫住。 的騷擾,只好把妻子安頓 蔡的居民說他發現屋內地 是老鼠仍然猖獗。一位姓 連日來採取滅風措施,可 上有不少鼠洞,他爲了避 雖然市政事務署人員 據悉,有些居民也暫

指後,連日發燒陷人半昏迷狀態 鼠圍」,便可以抵達目的地了 小巴到該區,只要向司機說一聲「老 「譽滿」港九。如果你現在乘的士或 老鼠爲患的荃灣葵盛園木屋區已 居民莊實於上星期被老鼠咬傷手

常疼痛,有時痛至晚上不能人睡。近數日來,他的身体發燒,傷 老鼠反咬一口,手指受傷,後來敷藥 兒的哭聲吵醒,看見四、五隻老鼠圍 送入醫院治理。 咬女兒,當時他欲撥開老鼠,但却被 據稱,莊貢是在睡眠中突被小女 , 傷口 ,被 終經

是第一次被鼠咬傷,早在 樂。莊貫表示,他們已不

一個被老風咬傷的居

,兒子和女兒先後被老鼠

關來加之美國黑人恐怖黨「黑**豹**黨」領 命律師團控告加國

传。另一項控告懂為道德問題,而非刑性,紐頓之加精律師谷柏倫說:移民部法院資料,得悉據以禁止紐頓入加之在法院資料,得悉據以禁止紐頓入加之在法院資料,得悉據以禁止紐頓入加之在法院資料,得悉據以禁止紐頓入加之在法院資料,得悉據以禁止紐頓入加之在法院資料,得悉據以禁止紐頓入加之在 其行爲良好。 釋出獄。紐頓之律師團宣佈此訊,幷稱 袖許紐頓,昨日獲准以一千元交保而被 黑豹領袖交保出獄

管理的政策並無差異。 會降低社會服務的水準,並指出政府的 會降低社會服務的水準,並指出政府的 酒店罷工將再談判

慶祝 節目豐 富歡迎參加 慶今晚開始

公園。

公園。

神秘客可能被釋放

不合法,故無允份理由可以再審訊堅乃,要求禁止移民部再訊問堅乃迪,據他, 數本禁止移民部再訊問堅乃迪,據他

彩於昨日下午五時半加電

抽出五個十萬元獎,獲獎

如次;

九四五

律師指移民部非法

迪云。

陶杜反對派兵赴羅

多難可興邦全加覺醒促進統

利公園參加慶祝 及吹號以示慶祝 ,直至晚上九時 慶祝加國一百一十週年立國慶典的城 號以示慶祝,每喝一小時重覆一次慶祝大會下午五時開始,播放國歌 (雲照)今天 是國慶前夕,本市是最 ,以提醒市民前往士丹

比甘比在加拿大 八時三十分開始綜合節目,牛仟舞表演在海港內則有私人遊艇及救火船巡遊。 紀念,今次亦有 包括樂隊巡行, 十時至十一時在舞台上表演加拿大服裝 舞台劇藝員及電 ,由龐大的兒童歌唱團表演・此外著名 歌唱及電影城 整晚都有樂品 演變, 正式節目在晚上七時三十分舉行 以反映歷史,由作家蔑曹解釋 隊供應跳舞音樂,以方便 百週年國慶時作了 西故事的歌曲表演 木偶戲·音樂表演等 視藝員亦會參加演出 新作「讓我們團結一起 ,牛什舞表演 一曲 。波

統一問題現正處於存亡威脅黑雲籠罩中,亦唯其如此,我們才電新體驗彼此何等

加拿大人於星期五慶祝聯邦立國第一百一十週年國慶,

但是心頭沉重,

國家

陶杜首相咋晚發表國慶文告,講嗣大意摘要如下:

依賴深切重要,假如分離主義者成功,分裂後之損失是何等嚴重一

第安人公主亦 到在士丹利公 時舉行的五百 節目需費共六萬元。安德魯王子及一印部和法語唱國歌,並大放煙花。查全部 市民參加慶祝 七時半到慶 節目在午夜 祝會與民衆會面。爲方便 國海軍學校禮堂參加,七 到場參觀節目。王子將先 新公民人籍典禮,王子約 夜十二時結 米,到時用英 ,晚上有免費巴士,在

少隧道。最近發現一隻死 得驚人,而且竟將出民填 塞鼠洞的小石塊搬走。居 灣葵盛圍木星區的老鼠大 (香港通訊)香港茎 居民,(二)安置的地點在荃灣區內 求:(一)在七月份內安置該區全部選派五名代表向有關當局提出兩項要 爲風患所擾,寢食不安的葵盛圍

國會山的舞台上單獨護陶杜在一個全國

(雲訊)保守黨議員白高士認爲在

日更有大蛇出沒,居民終日惶恐不安 而無法入睡,精神緊張,健康受到威 風的困擾,以致經常爲顧及子女安全 數名大人及小孩已曾被咬傷 他們日間需要工作,夜間又受到老 希望早日搬遷。 居民在會上指出,該區園患嚴重 ,而連

是。他說政府沒有權力動用三百五十萬 解·以爲只有陶杜才是加拿大團結的救 解·以爲只有陶杜才是加拿大團結的救 別表演的機會。新民主黨布洛省特及前 機會根陶杜首相一樣,發表支持國家團黨的黨魁及社會信託黨的發言人都應有 自相戴芬碧架與其他政要都對白高士 結的演說。

爲有此作用

力克則

「國慶日」本報放假

世月一日(星期五)為加拿大

(星期六)照常出版,特此公告。

大漢公報謹啓

一社區反撤銷福利)桑拿詩阿標他

將社會服務交囘資源廳長控制的議案,該地區反對省府撤消雲高華資源局而 加里斯道地區的資源局主席戴惠臣表示 該地區是雲高華有數的富有區域之一對 (雲市加新社電 掛出「淫猥招牌」。

裸刊世罪性具有罪

罪,罰欵兩百五十元,罪名是「非法在 聖卡德蓮市一家「性用具」商店店主有 商店窗橱內陳列泽猥用具」,及在店內

國的百分八點一的數字還是較低的

樂健康的金錢約爲全國總出產量的百分

的預防方法。他指出加拿大每年花在醫

强,多作運動,少吸烟,都是預防心病治療。注意日常起居飲食,避免情緒緊

也在考慮之列,拉隆稱心臟病的預防圈 對人體健康有害的食物如香烟啤酒等, 富食物的製造廠給予獎勵計劃,他並說

各一1. 五二年內多民生重新修訂,讓家 到目前祇通過了其中五項。政府希望在移民法的各種廣泛原則。新移民法例是 法例共有一百一十五項條文,國會議員內閣在立法執行新移民法例時要符合新 發展等等都是新移民法例的大原則。該

庭團聚,反歧視,符合人道主義,經濟將一九五二年的移民法重新修訂,讓家

國會休會前(七月十五日)會全部

自由黨用加拿大週

作大選宣傳被攻擊

費金錢及違反醫生與病人保密的職業道德。保守黨的建議卒不獲通過。政府應該把病因通知他們。政府衛生部的高級官員說:這樣的程序難以實行,浪

新民主黨多倫多綠林區的議員安德魯布魯溫爭取到一條附加條例,需要政府

黨兩位議員提議當外國人中請移民因體格檢驗不及格而不獲准移民來加拿大時,(渥太華加新社電)政府在昨日拒絕保守黨對新移民法例的一項建議。保守

慢格檢查不合格不將病因通知 反對黨力爭新法例須符合人道

七點三雖已很高,但並不過分,比較美

」「畵廊」等十七種性畫畫報(即指鹹

濕畫報)爲不算淫猥,由七位婦女及五

邪惡淫猥。一位多倫多醫生舒曼認爲此種畫報並無 社會之作用,聯合教會牧師布力克則認十七種黃色裸體畫報並無引起暴力及反

霉造兵器的 後的冶城山

煉兵器

秋末期(約公元前五世紀)吳國

座冶

精修電視,音响器材,及所有家庭電器

、庭電器

京朝天官

Michi

用品。

255-3275

梁先生 876-0179

和西華橋的泰崗寺一帶

献上記載最早的南京

最密集的是秦淮河兩岸

遠在

地多漸發展成爲我

國

的名城了

地理位置十

此隨着

社會經濟

的二三千年

據考證

南京最早的居民點,

約已有兩百個原始

居民點分布在這

地 區

的發展,它很自然 附近

室城文先生的研究稿 ………這是八蘇省地理研究所綜合 京的

安石曾寫過一首金陵懷古的嗣 去 南唐的金陵城 度礦),變法失敗後也老於金陵 PECO CONSTRUCTION LTD.

Restaurant

城滑

鱼卷家鄉羊

6428 Main St.,

Vancouver B.C.

Tel. 324-7791

肉保金牌

焗鷄

农飾新雅

然仔小菜

物 美 價 賽 優 餐 餐

風

本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Hcme),現建有新屋出售: 26街近乃磨1275平方尺 八萬二千五百元 65 街近菲莎1207平方尺 七萬八千九百元 Richmond 1800 平方尺 六萬九千五百元 七萬八千九百元 內設有閉路吸塵機,對話機,玻璃鏡相摺門,主

有

人房有浴室,土庫完成,歡迎參譽。 另有一畝大地,可建房屋一間,將來可分兩辣 地價四萬八千五。連四大睡房,售九萬八千九百 地址: 200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C. 電話:278-782] 晚上電話: 274-6068 • 274-6349

香港全幢樓宇或吉地 及香港政府發給之換地權利証(LETTER B)

*以最高價錢收購,歡迎比較。 *免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。 交易與否全部服務免費。

*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。 隨着目前香港的經濟繁榮

現在是您出售香港物業的最佳機會。 歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

Mah's

246 Keefer Street, Vancouver, B.C. Phone 681-1022

机發零沽 **頂廉物美** 每星期營業六天 西雜貨 鮮瓜 茶

隨時 雪藏 合時 逢星期二休息 供應 魚

Quon On Company Limited

本上是沿襲

9 曾

南京的位置也向南擴遷

頭城和內秦推河

包括

438 Main Street Vancouver 4, B.C. Telephone 681-1025 - 681-2733 代理各航空公司飛機客事 代理詩晏亞火車票 服務選 悠久經驗豐富如有委托 本號經營旅遊事業歷史 照旅行 巴山票

節空氣,架生齊備,樓上有六房間 455 Stoughton, Sask. 十座位,生意超七萬元。致函P.O. 位於沙省東南部 省餐館 備,樓上有六房間,五 生意 西會 Box

催遷都金陵,後來

・三國非立心

局勢已

,并勸說孫

译權萬採納

亮這

一建

,

遷

,他生動

回到當

時東吳的首都京口

山川形勢

曾受到了

很大的局限。

公元九三七年

,

都

當時

Fairway Refrigeration Co.

大學修理保養工程 特中央及省政府牌照請 電話:四三四一六五二 電話:四三四一六五二 電話:四三四一六五二

零八八二

香港名

厨

主

理京都排

南京城的發展

唐國建立後

電 精價廉五時後電話九二九一 -876-5878 廳周劇浴室雪櫃爐頭齊各自門口 土 出 租

稱金数)時,曾到石頭山仔細視祭地

諸葛亮在公元二〇八年受

路過南京へ

當

租 三二七六 厨厠齊 椅

各

種

它憑藉山險,控制着長江和秦淮

金陵城邑

在

一廳各自門口

交通便

七四

一三八八八

扼守着秦惟河人江的要津通道

中華門外秦淮河

南岸長干橋

依雨花

防守上的需要

,

在

宣經験按

月水

| 夜服務電話:四一小喉,電火工程價部

三錢三相

水

Jordans 鋪光毡五十名 服務滿意 客設計 免費報價 光臨特別優待 錢公道,

1820 East Hastings Street Phone 255-7791 Vancouver, B.C. V51 172 Res. 980-0152 就在鼓樓的北陰陽營內

粤英語授 收費 耐心 經驗

請 電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

專人代譯筆試

報名電話

乃磨埠金園酒家 如意者電話二五四 重語 ollect Call 758-2733 請男企檯 1 四接

心託

如意者四時後 名 適合 三〇八四接治

IF.

意者電話二五四 租

Kitchen Kent's

232 Keefer St., Vancouver, B. C. 電話: 六六九 - 二二三七

電話:六六九-二電話:六六九-二 茶館 天三三七 啓

費可公限自豐元富 YUEN FONG CO. LTD

683-6859 683-6858 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

萬 望 生 LEUN

KE 504 Alexander 9 vancouver & c 254-6816 《屋地格等工程》 《屋地格等工程》 《日本格等工程》

磅庄\$450

夜陽電話 粒 **支**五四四 四號 微 陰 後 改 後 改 後 者 世 者 者 一声 墨声 胞菌性惠坡重

中華特價 樂材,買雜貨,到中華……中華… 中華到各種醬料醬菜,遂合家庭用,餐館用。 ,買雜貨 特價中心 **特級醬油** 特介 · 個 · 海 帽 六 毫

所補助。負責接送幼稚園兒童所補助。負責接送幼稚園兒童不知 所址530 Heatley Ave., Van 715 Victoria Dr. Van 清理 b 圾,碼頭取貨, 工作,特平搬屋電話、 433-7826 253-6517 各種搬

〇九六嚴 〇九六嚴 〇九六嚴 〇九六嚴 〇九六嚴 人公司彩色電視技師,廿五元包 電視

怡

承接裝修,做木油漆 土庫間格,房屋改建 晒台車房,價錢工作 保證滿意。

Tel. 254-8967

有意者請下午七時後打電話112-306-764-0555 彭先生接洽 藤價裝修房屋·內外油漆 氏 874 3384 兄弟裝飾 873-5817 一工程。 读·裝修 公司

89 East Pander Street Vancours . C. 電影: 682-2244

五磅罐頭馬蹄成個五磅罐頭馬蹄以個五磅罐頭馬蹄以個十二安確頭荔枝 五磅罐頭半開竹筍 到 大

电源和金 LEI YUEN HING KI 75 East Pender Stre-Vancouver 4, 8.C Phone 685-9743

批發零 雲 直接進 南 沽 律歡迎

銀路費大拿 The Royal Bank of Canada nain & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora Victoria

歡迎垂詢一切有關一切有關一 由有經驗華籍職員主理,無言語隔膜,倍覺親本分行爲加强對僑胞服務起見,特擴大貸欵部 房屋按揭 手續簡便□利息從優□迅速妥當 商業投資 逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨 欵 佳 華務經理馬錦華 汽車私 音 人貸款 .

切門

金牌即食麵冊

地址

:

電話:片

入打打

東衛二五九九

278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

人批運到

長

期

供

適合餐館用 局級魚丸 **就响螺肉** 風 到 有各式缸瓦 各種海產蝦 鮮蜆咸 **月**盡 口 魚

Phone: 683-3032 珠江椰子糖 中國腰果仁 珠藻油等少 逐溶檸檬茗 梅林午餐內 **施皮椰子** 刮 去 到 正香黑瓜子 靚 中或咸 鳳膠快子 酸 蕎 允

公正

與

*漢

小

*

則。也就是評定公正標

行是

這是評人與受評的公正行為。

義士的高

門多能慧眼識奏

,也能有

性祇是「似乎」而不是「真實」, 學站在公正立場,或讚頭他人公正 學這個社會大家都是公正的人,可 乎這個社會大家都是公正的人,可

連公正的兩個起碼原則也未弄清楚

人們濫用了公正二字,變作了

一行爲全不公正,且

就反映小家相不成氣候

如稍見逆鱗:

便生

眼窄,大概勝利

冲昏了腦筋

越

時,便生蝦咕跳, 一但若無傷大體, 一個若無傷大體, 一個若無傷大體, 一個若無傷大體, 一個若無傷大體,

,不獨他們的

的原則還是需顧存才稱得是公正。

公正自無一定的標準

,但起碼

至於肉肺

紅頂綠,一窩蜂,做應聲虫為能工質然不是公正。公正的人不會是當然不是公正。公正的人不會是當然不是公正。公正的人不會是當然不是公正。公正的人不會

這明能明

量三者合

些逆耳之言

些 逆言逆得

他所尊崇的祇是公正

,都應有一定

定的一路

一雅量

二夫接受

人臭不有錯

,因此無論上下人

他還是敗

起的大事。

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

大讌小酚

悉從尊

片打馬事

食譜精藥

阿陶酒館

十三つ

(未完)

是放棄與這個阿拉伯「油工華盛頓的豪華住宅作客,害

按

否有失長的爪甲和 鲁中又說,說 然眞 的是吸血鬼, 中和獠牙便可,這若日間開棺看看屍體是 便要將桃木釘紅 燒 頭 ,

之黯然失色,因此

8的反感,認為自己在此,這件事馬上就引起

Quon H. Wong Agencies

130 Pender St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

清了 森 計 了 森 社 會 的 。

亞風風

頭

,在一七四六年出 鬼研究」,書中新 鬼研究」,書中新 鬼研究」,書中新 會去吸 垂死的 和體力,是年青 中說,「死屍へ四年出版了一本「四年出版了一本「四年出版了一本「四年出版」 衰她 精專物 的者象,的者年 ,的無吸吸勞她血異血血勾

• 嘉靈史 • 血後牠的臉會變紅 **描**寫吸 m 鬼的 E 去判斷料 愛在農霧之夜出 定吸血鬼的存在 於吸 真真假假的吸血 他不肯定亦不否 ,他搜集了許多 身軀瘦長,愛 - 架寫有一本關 是灰色的, 大致上 血鬼的 ,讓讀者 一般 書



閲娛樂之用,當年他購買 得來, 從此不再露面了

這個「喬治亞俱樂部」,是由 控制美議員的南韓神秘富 當年他購買這豪華「俱樂部」時,購買得來,專係供給一些友好的休 : 松濤譯 他個人投資十

伯**曾**長的禮服,寬袍大袖,臉部祇露出 說是沙地阿拉伯合衆國聯邦的一個大公 說是沙地阿拉伯合衆國聯邦的一個大公 的花花公子,是「油國」的繼承人,傳 曾與一個化花公子型的中東「油工」之最令人感到興趣的事,就是過去他 有名氣的 萬元不可了 如果今日轉而 時

緊俱樂部

一的股東之一。

他還是一間

人,當然非要數

Mandarin Florist of seed r nder St . (Chins Town) Vancouver 4, B. C

作金錢投資的比賽

桑遊遊鄉 珍聽光 學 売錢輪花 鍵變花球 報應數件 せ羅花館 殿聽辦作 器影響木 學館館學

便難爲世用,社會是多麼損失啊! 正,權勢者欠缺了雅量,傑出人才 士使紛紛被殺戮。人世間欠缺了公 正奇才的完人。這種人干萬人中難 再無餘子,於是敢於逆鱗的不智之 ,可遇而不可求。本身如無 但很少見有「容人 出高位者越見心 公正態度, 一才是真 ,眼中 一利用

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B 681-8531 Telephone 688 - 6025

迎

海

團

特

加

演

新運到 源源運到 唐山雜貨 滋 陰 大批冰霜鶴鶉 補 無任數迎 零沽批發

温哥華唐人街: 80 E. Pende 侯 数 看调 E. Pende

一雙眼睛,因為喜歡和一些大牌女明星 於情說愛,就願意拿出逾億美元的巨資 談情說愛,就願意拿出逾億美元的巨資 談情說愛,就願意拿出逾億美元的巨資

Import - Export Wholesale Distributes 777 BEATTY ST. VANCOLIVER 3, B. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜大 梅林牌罐頭 蘑菇 量進 山牌雕青刀豆 剪 鹏

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

臘 腸 蹄 乾 精 新 群 到 臘 吊 蓮 大 鴨 片 肉 乾 尤 臘 魚 芋 仔

凡購國產商品一 歡沖僑胞參觀選購 舉行 盛 律 酬 優待

Hillcrest Plumbing 路嘉市水喉店

地五貨店埠 面盆水质屬件商品水质屬件商品水质 址 折 倉 水 喉 盆連水原 只以中心 喉盆班 頭頭 只只 質買 元 三五八六五一十毫十十元 9 元五元五十 元元毫十元元五九四五五

TEL. 685-2117 毫元 社 華人技師: Ken

承接定 各式 龍鳳禮餅 中秋月餅 爐 團 茶會 麵飽 西

217 Keefer Street Vancouver, B. C.

費保養三年可充銀

價六百九

全原子

九元免

電話:二五

九四

一九七七年二

佐

怡

電

公

司

歡迎預定酒席 業

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C.

電話:669-4132

溫哥華奇化街二三八號

撚手小 僑胞惠 裝修 大筵 正 流侍應 宗粤菜 華 داره 麗 酌 茶 魁

堂皇 喜慶讌 省港風 招 期 呼 FE 雅級 美 週 歡 到 迎 曾

林 亞 戲 比 MPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 2381喜土定東街召哥華(近乃磨街)電話 255-2920

同 月 歐洲拍攝文藝愛情巨片 包 放 秦祥林 原銘 日起 石謝 公 **哈** 映 陳思莉維 周嘉 仲 満 領 廉凌 御 主演 導演

亀仙仙 毫毫 Mah

電話:437-5445 1447 Commercial Dr. 3272 Main St Van. 879-5838 V an. 255-8244

經驗專通大小坑渠

恕不臚列

如下次搬遷請叫 Excel

733-8887

男孫廷銳廷策

高誼隆情殁存均感謹此良

宗親戚友

老會舉

下午二時移柩雲高華埠奇化街華人長

不孝智翰德翰等隨侍在側親視含險承

七七年六月十二十二十八届於一四區杭邊墟豐阜鄉南塘村人痛於一 七七年六月十五日在溫尼辟埠中央

的澎湃使溫生了

革命組織

0

孤女簡惠儀

同叩謝

有經驗承接搬運

慈胡門忠淮太夫人周遇仙安人痛於 下午一時半假座華人協和教會舉行出院積閏享壽一百零五歲經於六月十日 臨執絲素車隨送高誼隆情歿存均感僅切蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親 預歸土禮安葬於皇后墓園 孤哀子厚廣厚倫

表演循原路走過諮議局附近時 ,從路男人叢中衝了出來,學琦認爲 種冒犯正要大聲叱責時 傍晚時,當学琦看過那場新 體事矮小的黑臉漢 ,突然

看了個青**吃**,對前呼後**擁**中的**学**琦 坐大轎到燕塘去觀看 新鮮的科技玩意在當時是轟動 聞,廣州將軍字騎也帶着他的兒子乘 這年三月,飛機師馮如 單**鎗**匹馬不成功便成仁的 ,在廣州 而坐,對前呼後**雅**中的罕琦面貌,溫生才在諮議局對面一間小餐館裏 溫生才設法弄到 的燕塘作 · 験表演,他準期 生自海外外 面貌

革命同志正從日本趕到廣 起進行得如火如茶,黃興。這時候革命運動在全 大規模的行動。 廣州,計劃展別和趙聲這一部

Art Dixon, Wayne Dong & Family, Family, Eastgate Restaurant Ltd., Mr Mrs. Frank Chung & Family, Jime Chin

生了根。不久,便由一位同盟會的會員識大義,這番革命理論很快便在他心裏 名機工,寄居在廣州東門一間小屋在廣州他得朋友介紹,進入廣九鐵 年)革命思想 合家,胡崇偉合家,胡廷冠合家,周偉家,胡厚暢合家,黃廣裕合家,胡樂簡家,胡與楚合家,胡樂簡家,胡原縣合家,胡樂簡 關崇暢關良鉅同 吳泮濤・余載濤余寶勤同 俊同,胡厚禧陳誠同 林煥民胡汝槐同,胡良輝胡仕俊同, 胡麟祥合家, 「花圈」黄民生合家, · 青 班至孝篤親公所, ,余和惠,胡銳光合 • 司徒臻十元 相陳炎棠同 周章鴻合 袁

,時常有革命同志來礦場宣揚革

力 文 地

,胡文達姆· 橋夫婦十元 關添姆十元 **,余盈焕夫婦十元,陳** 松姆十元,桁安妹十元

辟西人長老教會舉行安息禮拜於廿日 慈命遵禮成服經於同月十七日在溫尼 素車隨送并捐助帛金作慈善基金防癌 行出發歸土禮安葬於海景墓園 **誄電誄函生化花圈親臨執紼** 中西政要友好世誼社團及教 人長老會及大學獎學基金等 十五歲

(茶市部:每星期 4天營業)

每天上午十時至下午 **院飯**育夜。 院飯育夜。 「華麗強驤三層」 曾碧雲小姐聯合演唱 茶市部 重金禮聘 音樂夜總會部 問し

恕不稱呼

Phone 6843043

價目印備 WING WING CO. LTD.

450-460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

555 Gore Avenue

晚飯酒菜 茗茶美品

電話879-4389

Hong Kong Driving School Ltd.

設室內傷駛課程 便筆試專人翻譯 備完善易學速成 資優良經驗豐富

321-3722 電話:方太: 298-4623 馮坤成君: 433-0303

冷氣限 價錢相宜 **僑胞光顧**

公司:254-7325 24小時服務住宅: 876-6361 專科大小 理零售 一體冷氣 冷房

1-2-3 Bean Sprouts DICKSAM LIMITED Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614 發發靚鮮 菜菜豆芽 豆豆芽菜 遠近交易 便捷妥當

Continental 2903 Commo 484 - 1887 加拿大安全釋駛協會會員 Driving Academy nercial Dr. Van. B.C.

742 E. Hastings Street Vancouver B. C.

水機,洗衣機,洗 碗機, 二五五一 用具。兼聘有名師 任修理上項各種 及各種電器 七四三壹

ADVANCE DRIVING SCHOOL 4677 Main St.,

任擇,收費特廉,每時祗收 14元免費接送及指導筆試請 與吳先生治。 學校電話 879-8974 (星

期一至三。住宅電話873-6091 (晚上)

虎九二五街東定士喜 PENDER FLORIST

529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel: 254-1113

海事道:喜士定東街 Anthony Lee, O. D. 253 **△午為時至下午五時幸** L東衛軍百盃十五號 **製光系博士**

MINI OPTICAL CO. LTD. 517 CAMBIE ST., VAN. 5. Tel:681-7710

得對五十五

部開開館 家異什物搬運,有大樓房代客存貯 專選證業辨理香港移民出入阿行裏 李偉運輸公司 ·二五四- 夏〇六二

新知舊雨 精研陰陽風水定向 龜卜易卦,天星擇日 精批命理 接批外埠命書 寫:溫哥華唐人區 緬街大一一號 文華商業大廈 ,請稱移玉

959 **發置或修理水**噶 Johnny 876-9512 876-6872 Ave. 合 保君滿意 法 Vancouver, · 兼修理煤架等 Plumbing ancouver, B.

E Pender St. Ho 鐘首鰾飾 Vancouveria, B. C.

大新水油 木 八七四 一人四六五 司

Seymour CollisionLtd. Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804 用特別優待。 用特別優待。 用特別優待。

昌 豆 YET CHONG CO. 温哥華跑路街盃四八號 電話:宋八一・宣七一二 純正石膏 止等黃豆 日昌豆腐 機器製造 所用材料 歡迎惠顧 香清可同 質住味美 營養衛盛 行銷各埠

百艘及各種 心傳員機 售及修 承接

急 Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C. Phone 682-1514

中秋月餅 営業七天 程濟時來 **耶 順 健 ば** 每星期

華

Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. CordovalSt., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

日日生鮮 爽滑可口 超等乾麵

可公貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 165 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441 ◀ 日 七菜營期星一 ▶

歡 遵 多。 百 選 刻飾帶衣裝被 貨 購

昌元 司公食肉 DOLLAR MEAT STORE

268 JE PENDER STREET TEL. 881-1052

嫩白切

9

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Prone 684-820

鮮雲吞皮 蒸汽炸 花旗乾 花旗炸麵 窓吞範麵



JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD. OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232

\$18Main St. Vancouves 4, B. C.

過約的

聽說我家公子到了

第四十九回

年七七九一元公

喬峰微微一笑· 越來 越頑皮 ,我 超去找電報的 是我爹 膈

來之後 說道: 灰玄苦 已不 石壁遺文 大好了 「喬大爺,你這主意眞高,徒我身子 下最惡的三件大罪,心下自不免氣惱 ,阿朱從床上坐起身來,拍手笑道 他們氣破了 女裝出來,讓 一他本來對少林寺極是尊敬, ,我便男裝進來 死,二 一來群不問青紅皂白 ,可半點奈何 五八四 和氣得在地下 氣得在地下打 身子軟軟 一突然之間 犯了天

說話之間 的體內,一 醺醺之意 會養養神 中却道 可說天下無雙,但此時 人愁陽易醉 」 一 香峰道; 熟牛肉 不過你累了牛夜 臉 住間 : ,自斟自? 虚 她 9 「你身子 」阿朱道 我便睡 一香筝 到吃 ,五斤酒喝完 堂 中好 知道情形 向未復元 飲 要了五 . 他酒量之宏 叫饅 會我來看你會我來看你 喬大爺 ,竟然微 眞氣送入 斤 且妙 酒 9 一口眞麼

司公限有器瓷華振

Gin Wah Importer Co. Ltd 549 Main Street Vancouver. B.(V6A 2V1 rel. 681-1728

袋高底鞋女裝長柄水鞋 中國風景圓型油畫 页萬壽飯碗 以上一样八折平雪

記 1)公益油酸岩

是各等人 忠誠爲循胞服務 上作快煙妥當 4 年 日 たらの意



Alan Mar Phone 685-1221 請即日來

委任馬廸倫先生為推銷 起全埠最好交 馬先生拾商,鐸士節打 有關選擇新舊汽車請與 設計特殊,取價公平 代表,本行特約經售 **石聞全球,歐式極多,** 護和牌汽車(VOLVO) 打車行

DOCKSTEADER VOLVO 見我們……

1577 Main St., Vancouver, B.C.

司公程工氣冷捷快 Fairchild Refrig & A/Co. Ltd.

洗衣乾衣機·電爐電火政府 华奶肉食瓜茶櫃,家庭專櫃 三二七一三二壹一へ英語 **导科承装修理**, 馬君實 (Bill Ma) 大小商業冷

227 Keefer St., Vancouer 4, B.C.

Tel: 683-4918

CRAFTS LTD ARTS &

33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada

卷彩飯碗

徵求訂閱 1977年 期刊 訂 由1976年11月1日至1977年1月31日 们戸均贈送美麗的77年月曆一份

另加航(每年) 刑 民畫報(中英) 8.00 18.00 4.00 6.00 中國醫學什誌(中) 10.80 中國醫學什誌(英) 9.00 人民日報 9.00 21.60 16.50 16.20 9.00 13.60 18.00 9.00 106.00 1.32 13.00 5.00 18.00 10.00 1.80 英)3.00 9.00 5.50 3.60

15.60 23.40 31.20 13.50 10.80 16.20 21.60 13.50 △其他中文 誌多種 4.50 9.00 (航空 3.00 6.02 (航空 4.02 6.00 8.00 題 單 訂

生名(英文) 也址(英文) 期刊名稱:

請將訂閱單連支票寄交中基公司

300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019

日夜應命。電二九八 五八七八余樓四。 幼滑可口味 滑角屬丸 製芸品

合格牌照,新裝電火

溫哥華跑路街四二七號

681-5848, 879-5506 平靚又快 彩相射印 僧 程婚書照·奉送大相 放大八折優符 **勒型彩色黑房** 日起貨 歡迎惠廟 即影即有 每張25仙

Ho Tung Studio

19 E. Pender St. Van. B.C.

品廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver, Phone 253-4424

純正雄子 0 皮

及 專科大小商業陳房冷氣工程·設計裝置 話 八七式-壹〇三九 宗 Main St., 甲 冷氣

公司

式 快捷妥當

馳名 SUNLONG

靚米

*粒粒衞生 *香、滑、軟 * 然飯最靚

特約各大商店劃一價格銷售*歡迎外埠批發 加拿大總代理: 時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO.,LTE



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話: 278-2994 270-1971 或 683-4618

日)二七〇五號六街近 Renfrew 大單邊兩睡房土庫有房順齊備開價五萬九千五 五)喜士定東街商業錦位二間樓上六組聯房開價八萬 五萬一千九 房四萬四千五抵買 九投資自住均宜 一)西區上下孖屋四九×一二〇大單邊開價六萬五 OPN E區四睡房屋保養良好近學校交通便 廳廚廁六萬五千九。 五千

到

Tung-1 Men

人然調味 明量高踞 首次供銷北美洲 全省第 i 天然色澤 食 用 位

加拿大代理:大西方米廠 各大商店有售

WESTERN RICE MILL LTD. Vancouver, B.C.

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9

PHONE 683-5656 Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社主辦,卅五天東方旅行團,由林國珍先生 一九七七年十 ,秦國,馬來西亞 請打電話:

亞 心址:温哥華片打街東七十 一日由雲哥華出發,環遊台灣 號返囘溫哥華。 , 683-5656 太平洋旅行社詢問 新加坡,及香港

49 East Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 684-5049

冢庭用品 平 公 , 可 備美好傢私 , 各類 務 保

公司 韶 用電子磅秤

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

> ^{廿四胺}台灣世果 毫 九 兩 罐

Michele

無任歡迎 陸

业定東街289電話六六九-零八三三

級金針茶 抽醋粉棗糖糖

竹蔗茅根精 黄帆船云耳 慶 百

公司 業有限 利民企

Leman Enterprises Ltd. 520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7 Phone: 253-5266, .Cable "Lemanco"

各 另有特大 長期供應 選辦祖 種冰鮮魚 國及香港各種西土凍蝦 獅子魚 適合中西餐館採用。 大量進口 國及香港唐山 牙帶魚 , 包括紅三魚 專營批發 ,黄脚立 尤魚 等 黄 龍

花

0

香

Frank Chang West-East Realty Ltd.

551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B. V52 1E 電報掛號: "Westeastco" Vancouver 公司電話八七三 - 一八八一住宅三二五 - 八九八

位于百老匯東街八一三號頂樓三〇一室, 用則所,客,餐廳特大,廚房全部最新設 有風景,三年新、二大睡房,主人房有私 人伙,特價四萬三千九百元 万尺,電梯上落,地下安全停車場 急 , 全副浴室 · 實用面積一千零三十八平 曹 **雪櫃,洗碗機及攪廢物** 壹 房

傳呼自

7-7711-802 號

四ーへ〇二年

道你的名字呢! 記了嗎?不叫我露茜 表演時我心神不屬,請原諒! 或者是因我剛才不去注視她的表演 怒容,一雙媚眼瞪得大大的 ,她認爲我侮辱了她。 不故意走到我面前表演的 我又打我一掌的女人,竟然**就**是剛 争拂到我臉上的脫衣舞女,她滿面 馬上使我驚奇不置了!這個吻了 我浪蹌倒退兩兩步 「小姐,」我歉仄地說: 「對不起!」我說: 噢!原來你果然把我 一笑,說道:「竟會對 我猜忖她動怒的原因 就連我的名字也忘 ,定睛看時 却叫我小姐 · 叉把乳 ,對我

手兇的己自殺謀

負探 得很少的女人**,**鄉 地壓進伐懷中 那豐滿的聯體緊緊 當然是個女人 要玉甲拼命的摟住 內的人是誰 着,但我全陷在驚 吮着我的嘴上 就有两片杏唇, 詫之中, 我沒有 看清楚拉我進入室 這是令我以驚的 ,我雖然被她 修的

具政府

光並的 粧室, 問半掩着的化粧室門前,室內突有 但事情却不如此順利,當我經過那 要開了後門 問室並沒有全閉上,開了一條縫 透出裏邊的灯光 一隻的丰 這是給舞女化粧用的 「砰一的關閉上了。我還未 亮的甬 ,我便可逃出夜總會。 通 ,拉着 兩旁有 的臂膀 進去

亮之後,才進行 節目表演完畢,夜總會裏的灯光囘 就連侍者也發覺我這鬼鬼祟祟的行 一步一步 門口移動過去,沒有人注意我 因爲那脫衣舞女表演得太動人 · 慢移動,向進後台 時索,我循着墻邊

的站立着,看情形 他們 有發現

T.

*美加各地 三藩市 .

元專做温哥華,免費上門估價,電話: 換暖氣爐六百斤起,換熱水爐壹百八十 專門修理及安裝, 九三九一八二七五鮑洽 政府牌照煤氣工程 兼修理水喉等工程

的掌打在我的面上來!

反應,沒有伸手去抱她,她將我强

突然把我推開,

「拍」

系電話: 二五四一二九〇七 新 址 Tai Hing Company

6當會收費從報 棉草日夜服務 白貨倉陳房冷氣 **羊大小餐館攤貨** 專科裝置修理商 251-1616

新到大帮 坦等味精 小霜明蝦

①般尼比兩年新雙層工商業樓字, 水塊材料,街角66×121、,每層 費用,開價十九萬五。 費用,開價十九萬五。 麥通學校便,自住分相最合,開 ③西區廿一街一九一號兩廳三房白士德 套房, 兩新浴室 樓下一廳兩房,獨立 ,價五萬餘。 開暖每價氣層

意六月新盤 和客付全部,每層三千 八,一

車房。換新瓦面。補漏油漆。 房屋改建。商店装修·十庫間格·爾台 頃士威漢打汽車行 KINGSWAY HONDA

離我們華人與華人大家交易爲 最好,本行是雲埠最公平的車 行,担保滿意,請你們和蔡福 財或李澤先生接治爲荷。

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li Vancouver, B.C. 445 Kingsway

122 E. Hastings St. Vancouve TEL 684-1754 Wong Horne Agencies 專理會計事務 uver, B. C.

新公 電話照舊,敬告客戶新知舊友· 中公司已遷往喜士定東街三二二號新址 網修玉步,光臨指教 所遷址啓事

CHUNG WO HONG CO

Telephone 685-9612 368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

飛校特產 **叉**再運到

多二十

十多萬

***人代理伍偉婦** 中蘇年之經驗 申 偏蒙意 凡對兒女大學教育攀續

A A A A A AUDR EN 36-6837 Res: 324-2039

許 876-8042

暖氣費想要减 必裝鋁質 窗門

位於緬甸灰四十八街角樓上 0尺至1100尺,有意請電話 有冷氣

華高雲大拿加 可公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd.

Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

各種香煙 麻糖發行 光顧一律歡迎 九號寄化街 午個街画 西邊

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 684-1377 606 Main St.,

R. R. S. P. 華榮,對關下有利? 對關下有利? 即或對關下不利? 四人黄文生 吳悅榮同略

2堅實 全年收三萬六,開價三十八萬五年商業樓三個舖位及樓上柏文 開價十五萬九千

6東區 0+ 6四萬八千, Reids 土庫 房, 木地台,由七萬至九萬元。請詢問 及西區有新屋多間 柏文區,四萬多。

州除入息稅。退休儲蓄

房屋抵押,疾病鄰鄉屬

2046 Block Bros Realty Ltd. 5842 Cambie St Van. B. C Jim Fong: 733-4736 321-6881 等魔六年至 院, 雙南自用 大三萬。 雙車房,這六年新四時 SE基中睡 , 所, 5 個完

電話 688-7441 (10時至6時) 電話 254-3548 (6時之後) 傳呼機 525-5631-2637 (24小時服務) WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street

> Vancouver 4, B.C. Phone 684-3520 684-1714

車票有專門人才編排旅程 往返香港及東南亚 站務,最爲適合家庭式經營,有意者請 生意興旺 位於沙省Watrous 施齊備,樓上住房多間, 交通方便, 環境幽美

684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

大讌小碗 無任數學 置儉随意 服務週發 胞光麗 方清海

Sandra (多小姐) 創辦 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

Ford Building 四樓 Ste 417-193 E. Hastings Street

東南亞旅遊團由\$1495元起(21日期) ★專人帶領·溫哥華直航出發·包一流 酒店·包早晚餐及各地觀光,出發日期 : 五月十四日,八月六日,十一月三日 ◆歡迎查詢及索取章程▶ 電話: (604)669-6412或681-3816

〇瞬間及星期日: 253-3826

計

息

儲蓄戶

個日日計息的戶口

Hastings vancouver. B. O Phone: 881-5924 **培星期營業七天**

PHOENIX WON TUN HOUSE

官業時間:上午十 獨粗 牛油細粥雪風 什器麵品吞除

東南亞

豪華旅行團

Bank of Montreal

華埠分行:片打東街 178號

665 7225

- ·存欵額由五千元起 ·每年派息兩次
- 利率比定期存欵高 詳情歡迎詢問

本行歡迎

- 房屋按揭
- 商業及私人貸款

Manageri T. Mah



HOWE TONG

人成產業有限公 GRAND FORTUNE REALTY LTI

TEL: HOWE TONG 687-2215 - 325-0527 200 E. Pender St. vancouver, B. C V6A-1T7 (anau-

和,增加收入,開價加 工套順所,各有獨立明 工套順所,各有獨立明 工套順所,各有獨立明 工套順所,各有獨立明 步全 行去買請和

30 PEMDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B PHONE 685-3935

「特級活期儲蓄戶口」是個日 可以寫發支票的特點,此戶口 住來存款戶口用。 (二)每月可以寫發支票五張 (二)每月可以寫發支票五張 (二)每月可以寫發支票五張 星期一至星期五,每日上午九時番時間:一星期服務大天 張算 ,利 可以當作一 並無手續費 個高利息的

廉價包機 \$ 469

• 溫哥華香港來囘程 • 由七七年九月至十二月

秋季超級

1495 起 • 廿一日,五大城市,包一流 • 專人帶隊 • 代辦旅遊證件

• 免費 巴士接到 哥

直航包機 \$ 519 起

• 四十五日前訂位 • 兩、四、八、星期

• 自由選擇

各大航空公司特價機票 請電洽 彭先生、 一黄小姐、譚小姐。

韓航 西北航

電話: (604)689-3816 地址:温哥華唐人埠200號 201室

片打東街

話:八七六一二五五零

一廳兩房包電火近巴士學校五時後請電

治喪處· 1451 Fell Ave.

同泣告

Burnaby, B.C.

孖屋樓上

業連絡地址:4459 Park Ave. Terrace, 居餐,年做生意廿萬以上,業主另圖他 生意好,坐位約一百,仍可擴充或改賣

外孫女

夢嫦外孫境唐先生

美嫦外孫壻徐先生

者

電

0

9

V83 1T8 635-2989

日十三月六

似於最有前途之卑詩西北區,裝修一流

外孫男

昆生外孫媳崔氏

88

:

昆暢

佩群孫壻麥秉勲

愛群孫婿關聯耀

餐館生意或連實業出

定座電話874-6114

一星期七天營業

孤夏女

玉容壻關梓敏

男孫

煜仟孫與張氏 焊贊孫媳黃氏

歡迎外賣

五時至午夜一時

緬街2536號

星期六,日及例假,九時至三時

星期五及星期六

孤哀子 媳婦

一、家明

五時至十一時

宗親戚友世誼哀此計

歸土下華於科市蘭墓園春屬

蘭治

故潦倒科場,如欲高中,則今年不可

每爲金錢蓋眼睛

人提醒呂蒙正,謂你每年均無謝灶,

可行於人,並亦可行於神,

不謝灶,俾灶君念你酒內之孝敬而賜

, 呂蒙正雖不迷信神權

(未完)

都是人生無法避免的,至於苦不苦,那全在各佛家指生 老,病,死爲「人生四苦」。而這四者

人的觀念

月租七十以單身為合 電 873-2994 浴室厨厕齊備月租百五另土庫一房

樓上全層有房出租

人生四苦一生老病死

入交通方便電話:四三五-八五一六東區兩房一廳爐頭雪櫃齊備獨立門口出

誼子

森昌【關氏】

英羡姓婦周氏

家茂姪婦「楊氏

有

如

七月四日補優休息

四日補假休息賣

9

與牛仔接洽

585 GORE AVE. VANCOUVER 4, 8. C. "none 685-4929

290 E

HASTINGS ST. 689-7638

開放。電話: 879-2622

CHUNG CHING DISPENSARY LTD 52-54 Tai Po Rd., Kin., H.K. Cable Add.

FRUITLAND MARKET

蛭孫男女數十名

租

曾孫男女七名

外曾孫男女

,家家戶戶,均舉行謝灶,謝灶云者

因是日灶君上西天向玉皇大帝述職

鴨爲灶君餞行,亦爲一種鷄脾政策,

,報告民間善惡,故家家戶戶宰鷄殺

使灶君得到咀頭肥而不向玉皇奏其罪

可謂紹矣。蒙正經此一役,更加發奮

翌年,赴京考試,果擢進士,放任

灰投入煲內,使蒙正連湯亦有得飲。

每多盲目,石玉不分,縱能別玉。亦巡按,人發認爲灶君之功,不知主考

恐蒙正以滾猪肉之水謝灶,而以香爐

甚且

牛扒龍蝦屋生意出賣

到蒙正家來,

蒙正,認爲必無找數之一日,急親自

得知赊猪肉之人爲窮鬼

此雖屬神話

,然亦可見難脾政

子坎坷,住人薄命,爲造物定律,故

,抑且文章情命屢試不

回來,滾熟之,正待用以謝 且一試亦無傷,因到內店賒一

西天之期

初確甚窮

育恒不得饱

大概才

搵生意做者佳

旨

逢,有意者請電話: 681-5822 工作輕,利錢深,皮費輕,地位好,租 工作輕,利錢深,皮費輕,地位好,租 有意者請電二七〇-一〇一六。 獨市生 意出

控癒出院,惟遵醫囑, 物,隆情厚誼,銘感五 物,隆情厚誼,銘感五 各位身心康樂 高,藉伸謝悃。並和 央醫院調理, 在院期 者:弟因身體違 世祝

和 鞠

餐館生意自會

Surrey 區Riverside中心商場,良好地點全部酒牌執 , 兼鷄尾酒午餐,位於:

經營唐餐。Riverside Shopping Center,

14825 - 108th Ave., Surrey, B.C.

・ 取價六萬和 毎年生意約上 四百七十 八萬五千 之。 一元,九年 一元,九年 二元,九年

語:Nick, 463-3222 公司 (1) 一個座位 · 調節空氣 · 有 埠仔餐館出賣

相宜電七三三-七〇七一相宜電七三三-七〇七一 要語有酒牌執照,六十五個座位 所,最好適合家庭式合作經營。 位於 Kootenay 區,取價六萬元, 位於 Kootenay 區,取價六萬元, Box 40 Greenwood B.C. 6767 或致函 Travell er's Cafe

廳

子把生與義比喻爲無與態掌,當二者不可得兼的時候,主張「捨生取義」。世間不怕死的人也很多。孔千說:「君子有殺生以成仁,無求生以害仁」孟

人也很多。孔十說:「君子有殺生以成仁

方便,近商場。電: 435-3475

毡各自門戶交

合法出賃土庫招租

,惟求一死以全節。黃花崗革命先烈,爲了救國家,救民族,那種地頭顫,西熱民族正氣,兵敗被擒之後,忽必烈許以高官厚祿,勸他歸降,他却「鼎鑊甘如飴

每個人只能死一次,有些人就希望自己能够死得轟轟烈烈。文天祥為了保存

惟求一死以全節。黃花崗革命先烈,爲了救國家,救民族,那種拋頭顱,西熱

金從優147 E. Broadway 電夜 874-3 日 876-9010 楊先生 榮樂潮州茶館請厨 睡房菓舗急讓 電夜 874-3585 五萬餘 ▲西班牙式全新屋三睡房,土庫七萬二千九。

地泣鬼神

- 人生百年,終須一死,與他

0

計告

,冒險犯難的大無畏精神,眞是驚天

垂不朽!「未完」

晚市營業時間:

星期日至星期四

木竟天年,其豐功偉績却長昭史册,永

同時的人如今又在那裏?而他們雖然

於一九七七年六月二十五日上午五時先慈謝門周氏太安人開平木橋頭村人帰

謹擇於一九七七年七月四日下午一時 壽終網聖約瑟醫院積閏享壽九十七歲

半假座暗土黨殯儀館舉行辭靈禮出殯

批期長,潛力厚,政府銀行貸款。 九另點貨。870 E. Broadway 洽 每日有車接送電話二五三一〇〇五四梅 宜數百人摘地菓

32

-3888

下 巣 第二門市經喜士定東 第一門市58號哥街 本公司原訂逢公衆假期休業,唯七 -1

E

、插好地菓

(二)1637 E 3 Ave.四睡房,兩廚房區,1825 (William St.) 近唐人街。區,1825 (William St.) 近唐人街。

離雲埠約卅里,地位好,生意好,前途

,錶期短,事主離埠,志在必賣,

歡

有意者,請來面議

325-4022 許姆沿

菜全部九折破天荒大傾銷,保證平通全飽,香烟及大特價品外)中西雜貨及菓七月三日一連四天(除白米,鮮奶,麫 爲荷, 多年來熱烈支持,特舉辦由六月冊日至 臨參觀惠顧,謝謝。 埠,機會難逢,勿失良機, 月一日適逢加拿大國慶日,爲酬謝僑胞 營業時間略有更改如下 歡迎屆時駕 敬請留意

1030 W. 6th Ave 734-1621

「特別介紹

星期日

沿(Jim Fong)七川川-Bros Reativ川川-

12039 Dewdoey Trunk Rd. Haney B.C.

下午二至四時開放

,免費利用各種機具,請往雲埠

有政府執照員指導,每點式

六十五萬元。 (三)四年新商業樓,六個舖位,十五 和柏文,對面(Safeway Store)商場,

自己修理客車貨車

六月卅日上午九時三 七月三日上午九時三 七月一日上午九時三 一十分至下午六時正 十分至下午六時正 十分至下午六時正 裁床師傅及女設計出紙樣師傅各一名 話 688-4625 與汪先生接洽 有意者請往Water街 55號三樓面洽。電 請有女服工廠經驗

僧錢特平工作保證滿意。電話: 夜 291-0159 蘇先生 業餘修理車身噴油 254-3211 李先生洽

位於4380 Victoria Dr七月三日星期日 華麗新屋業主自會

電①三〇五三第十五街東,兩廳三睡房, 一千三百五十平方尺,十庫完成有一 一千三百五十平方尺,十庫完成有一 自動吸塵機,孖車房,業主已購新屋 割價數千元,接受八萬元以上還價。 四十七街,兩廳三睡房,一切上乘材 四十七街,兩廳三睡房,一切上乘材 四十七街,兩廳三睡房,一切上乘材 三式七-七八四二

六八八八一六八八一六 統辦環球良藥國產膏丹丸散 大薬廠・歐家全薬廠 總代理:京都念慈菴 **꺩藥廠・各種良藥・** 口外埠定 價格公

近唐人街及車站寬大廚厠購物上學甚便 一廳出租 五十元用英語電話: 253-2492 雪櫃爐齊位於山孖梳夾威廉街月租二百 三睡房樓上全層出租

樓上二房

合小家庭。電話:二五五-五二二〇洽

靚居及商業樓急賣 與肚冶業高

Ray Bergen 銀期有意洽商請電話 684.4111 理間可分為式取價三十九萬五千元, 雷澤勛 Chak Lui。 急賣 理,可可充一大舖一

樓出曾

HIRAM WALKER & SONS LIMITED.

This ad prepared by Goodis, Goldberg, Soren to appear in Job No. 602646











名貴酒隨時 受 隨 地

熱心公益之遺志,捐助朱氏宗親會經費

即交該會財政子波接收

,孝眷

科市蘭墓園。又孝眷秉承朱翁樂善好施

治喪處:401 Osler St. Regina Sask.

S4R 1 V8

蛭男女孫及曾孫

同泣告

黄氏陳氏 桂友適盤門

牧師領衆瞻仰遺容,隨即出強,安葬於

生平行

狀,朝操代表孝母答謝,後由伍

侄女

電話 879-4760

像私近巴士學校

土庫

新

出

合單身女士或夫婦新俗室可養食

土庫有

房出

交通便。電話;

255-6623

電話:

873-2621 泊

中心地點體育衣廠,穩定長工

經營。請電:

國如照棟

夫弟

葉本夫弟婦黃氏

才本

表黃汝寬,黃紀森,隨而泉修講述朱翁代表朱燦光,親屬代表朱揖輝,戚屬代

全體親友肅立,向朱翁靈前行三鞠躬禮 由朝覲主持。去非主祭,進環陪祭,領

講道祈禱,繼由朱氏宗親會舉行祭禮

外孫媳

鄭氏

外孫女啃

林新瑜

外曾男孫

林安安

首由西女司琴唱哀詩,低牧師讀經

友到場執納者衆,備極榮哀。

館舉行,靈堂鮮花滿佈

,莊嚴肅穆,

外女孫

黃杏華適林門黃杏新

Mandarin

Cen're

理想質

館出賣

(Mar

With rs)

平

同敬格

胡淑嫻

日 521-0420 晚 經紀莫問,如有章

田盛地區,用9

用俱

524-0928

電話:

胡鎧翔

於六月十六日下午一時,在暗士黨殯儀

(雲訊)本埠老僑朱樹修翁喪禮,

,動章讀祭文,献花者,有朱氏宗親會

朱樹修翁喪禮榮哀

女男孫

家駐家驍

定東洽商。 外埠四十咪

有意講到三六三喜

請唐四厨一名

美芬

黃國慶胡榮烈

黃德聲胡溢生胡銓存

有前途的投資!!

舉行義賣大會。

七月十日聖餐主日,

十月八日該堂

媳 孤 哀 女 黄

順好過黃門雙嬌

國英【雙赤】

黄氏【黄氏

時間由該日下午一時冊分至四時冊分,來蔣北扶醫生夫婦府上,舉行退修會,

七月九日星期四,會友勉勵會,假

座市啤殯儀館墨行喪禮出殡歸土安奉

擇七月二日(星期六)下午一時半假 孝家人婦侍在側親視含險遵禮成明謹 病逝雷城醫院積閏享壽七十有七歲不

宗親戚友世誼哀此計

所診所之用。請電洽:二高尚住區,適合各行生意:

用。請電洽:二五三-人適合各行生意或事務

四三

四點 2220 Marine Dr.

位大通衢

於河景墓園忝屬

歡迎各主內兄姊參加,並請向高而禮牧

師或趙士秋報名。

野餐,遊戲及特別有獎節目、歡迎各兄舉行,由上午十時半至下午四時半,有舉行的週年大郊遊,在北喜埠潔士公園

里人不幸痛於一九七七年六月廿五日

() 計古

姊參加,以增團契友館。

個僑團是洪順堂,即義興會的組織,由

墨行崇拜後・開始旅遊加拿大卑詩省內

(續)該教會青年團契於六月廿五日

華僑發祥地百嘉麥路,查該中華人第一

社會制

兩位牧師領導至六月廿九日返雲埠。

日加拿大建國一百一年年的七月一日

但在下

在下層將增設公共廚房,及文娛康現該旅館居住房間,不須多大變更

東區人息低微之居民,可以居住此旅館。雲東區選民,極力支持李僑棟議員這一此項業務計劃是用作修葺勝利旅館,並且修葺私人所有房屋住舍,凡是雲埠

會服務協會主持這一項業務的申請。近國人類居留會議的精神偉大,聖詹士祉居民協會以如此協助居民,表示出聯合業中心入息低微居民的地方,雲埠東區 項業務計劃。 會服務協會主持這一項業務的申請 下五年以來,協助該旅館。 據李議員稱:勝利旅館是位東區內

餐多席,以謝親友云。 關隴西總堂定期祝 關聖帝誕宴會聯歡

一九六五七

以上京 理參加,及提早報名赴宴,聞讌會規定 理參加,及提早報名赴宴,聞讌會規定 午二時,在該堂禮堂,舉行祭祖,並設先祖關聖帝君實誕,定期七月十日,下 由十六歲起每位六元,婦人與男女青年 酒會叙興,同日下午五時半,假座陶陶 限至七月七日截止。 每位三元,均須頒券參讌,報名時間, ,由八歲至十五歲,各收四元,七歲下 (雲訊)本埠關隴西總堂,爲慶祝

遷別處,以利修葺。

該旅館房間現已住滿,目前進行暫

業計劃,共達五百八十五項工作。 此次撥款,可使市民增加十五項就

識人協和教會近訊

三十三辣有後巷新屋,全屋六廳 台有風景。土庫已完成浴室及洗 在有風景。土庫已完成浴室及洗 不正草塘易打理。地址:3254 平正草塘易打理。地址:3254 呼煙屋。開放時間:逢星期日下 迎換屋。開放時間:逢星期日下 Goodrich Rlty. Corp. 公司:八七三一 四八一一

國門雪櫃齊月租七十五元另一廳 雙單人房出租

外質餐館急于出會 一房舍夫婦請晚六時後。電話: 253 6443 斯房一廳,爐雪 語:876-2426

欠缺人手料理。電話 231-6308 三房一廳近學校 .. 327-5132

交通方便請電話 租 9

我倆情投意合,心。 得雙方家長同意,紹 年五月初十日)訂纸 囍訂婚 加 **路**心心相印,並徵 心心相印,並徵 是曆丁巳 零門 **太太周期 太太周期 大太周期**

SUN BOOK SHOP 作女**贼一元**八 以上詩詩著 Vancouver 舞一八元 B. 0 見

以上菲非著 天才玩家一元八 七年之慶一元八 鹭鸶與紅姐一元八 騙財騙色一元八 情場初哥一元八 備足的追求一元八 太子霉春一元八 龍與虫 魔之吻一元 膜一元八 以上唐心著 元八

WOSK'S

62 W. Hestings St. y ncouver 4, B. C

君用華語接洽,你表歡迎。 本公司經營四十年,現擴張營 本號專售各名數彩色電視機 本號專售各名數彩色電視機 本號專售各名數彩色電視機 本號專售各名數彩色電視機 本號專售各名數彩色電視機 本號專售各名數彩色電視機 本號專售各名數彩色電視機 金,樂不

Phone: 685-0111

電 器

丁才居士研究氣功,在東南亞二十年經驗,現住溫萎早洩,高血壓,風濕,失眠,頭痛,減肥。 80 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C. 每日 問大樓上,近學校。電話八七六 上庫裝修,露台車房,九〇六號東三十街,前舖後居, 鉛質外牆, 木石樓梯, 候教,星期日及假日照常,每日上午休息。 打東街八十號二樓(華新書局旁邊樓上) 氣功不打針,不吃藥,學會九個氣功及打坐,每天 **菓舗連實業無**賣 氣功是古老運動 捷成建 血止痛,帮助陽 哥華唐人街 練習,身體轉弱 一時至七時 厨厠酒吧

司與李姑娘接拾或晚間電話四三 包食與住宿,如 一二八一七 忘者請到元豐公 876-565)

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

保費可獲折扣優待 良好無過駕 駛人員 時年八事保險,請與本公司接給

公價保費服務妥善 承接辦理各項燕梳

英事務所

: 682-5284

450 MAIN STREET VANCOUVER

△特別

V

十尺濶,風景馒美,名貨

地, 氈五

共三間舖位)取價上近,另外有兩門舖收上近碼頭及大車貨魚

十收 倉元讓 五租中以:

十八年新

屋・胸

睡

Place,近四十一街及緬街 一百七十二號 Ontario

自動吸塵機,土庫全部完成有

876-4575

926-9771

庫·近巴士學校

開價

六萬五千元

一廳兩睡房水圓等,屋主己購

經已受訓,請電 德國狼 狗出 922-5107 曾

專教中英文入籍

7 1

七萬九,另点貨,可以還價。一萬一千元以上,另有兩舖位,一萬一千元以上,另有兩舖位,

+ ,

十分抵買

▲餐館生意出讓

街角地位

做西爱,

生意士

△雜貨店牛意連實業,每月生意

天賜

Weast End

每單位僅

庭

每日生意六百元上

生意出讓

廿二單立

柏文在

下元

, 全新合

請授,報名五時 級公司 和一英文班、 假日隨時。 後電 學童中文,中 英

光猛土 庫出租 254-3893

夾二十八街。三櫃扇厕齊,獨立 電立 雲高華

新到新潮男女愛情小說 **四春妙手一元八** 好色名流一元八角 華 新 書

內 外

來電參觀,上午五時前四三四一 戶電話三二七十八八七六 西區兩房一廳爐頭雪櫃齊獨立 四一下午五時後五二一一二 齊全,有住處 仔兼營中西餐 館急 迎 公道 ,適合家庭式夫婦 快油装 税漆修 貫

112-459-2343 事科人材修理各式電視價格和五本 學校有意請電二九八-九〇六一堅固十一年新屋三睡房近巴士及 屋丰割價急售 電

六相〇宜 二房一廳,厨刷齊 有意者請電話: 唐人街新兴平六時後電話八七九 住宅九百餘尺兩睡房近巴士 樓上全層出 自 437-5445 交通方



八毛九元八個每

活氏像風電器公司

733-5743 伍澤滌 ·雜,業樓 。 指 間 店 千因方貨, 主为五門元人尺。取經菲千市 出位夫 價營莎元, 賣,威

0

置業投資汽車保險房屋燕梳

請駕臨

事實業燕梳碗

327-7842 ©2185 Grant St.
©2989 Grant St.
©2947 East 5th A の6275 Argyle St. は 主機腫之 新屋在 Grant St. 家承造 開音靚第 七月完成初可以嫂 上等工作 店貨街 9 励 聯房, 占, 。 錢舌裏。樓 大타家上 八等房東 完成成 干材有全 九料 新

①本市中式餐館母日五十座位設備費へ 市例防火設備一萬九四文在四區中心 部日二百四日二百四日二百四日二百四日

請與夏金學·皆多婦格 異電·增 ○ NIT ***